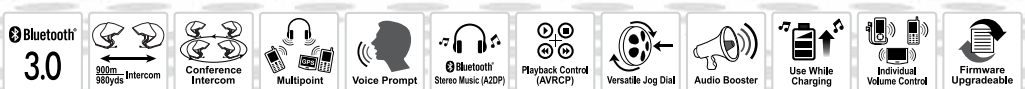
Bluetooth®

SMH10

Cuffia con microfono Bluetooth® Stereo e intercom per motocicli



SENA

www.senabluetooth.com

Guida dell'utente

INDICE

1. INTRODUZIONE 3
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 4
3. INSTALLAZIONE DEL MODELLO SMH10 SUL CASCO 5
4. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA 8
   4.1 Accensione 8
   4.2 Spegnimento 8
   4.3 Ricarica 8
   4.4 Avviso batteria quasi scarica 9
   4.5 Controllo Livello Batteria 9
5. REGOLAZIONE VOLUME 9
6. COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SMH10 CON I DISPOSITIVI BLUEOOTH 10
   6.1 Accoppiamento con i cellulari 10
   6.2 Accoppiamento dispositivi stereo bluetooth 10
   6.3 Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth 11
   6.4 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale 13
7. ACCOPPIAMENTO CON PROFILO SELETTIVO: STEREO A2DP O HANDSFREE 14
   7.1 Profilo Stereo A2DP solo per riproduzione musicale 15
   7.2 Profilo HFP solo per chiamate telefoniche 15
8. ACCOPPIAMENTO INTERCOM 16
   8.1 Accoppiamento Con Altre Cuffie Smh10 Per Conversazioni Via Intercom 16
   8.2 Accoppiamento con altri modelli di cuffie Sena per conversazioni intercom 17
9. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DI SMH10 17
   9.1 Abilitare/disabilitare la risposta telefonica attivata a voce 18
   9.2 Abilitare/disabilitare l'intercom attivato a voce 18
   9.3 Abilitare/disabilitare i Comandi Voce 19
   9.4 Abilitare/Disabilitare PLC, Packet Loss Consealment 19
   9.5 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth 19
   9.6 Menu di uscita dalla configurazione a voce 20
10. PRIORITÀ FUNZIONI 21
11. MUSICA IN STEREO 21
   11.1 Con il cavo audio stereo 21
   11.2 Con lo stereo Bluetooth Wireless 21
12. RISPONDERE E EFFETTUARE CHIAMATE 23
13. INTERCOM A DUE VOCI 24
   13.1 Avviare e terminare un intercom a due voci 24
   13.2 Chiamate tra cellulari e intercom 24
   13.3 Intercom e GPS 25
   13.4 Intercom e radio bidirezionale 25
14. CONFERENZA INTERCOM A TRE VOCI 26
   14.1 Avviare un intercom a tre voci 26
   14.2 Terminare un intercom a tre voci 27
15. CONFERENZA INTERCOM A QUATTRO VOCI 28
   15.1 Avviare un intercom a quattro voci 28
   15.2 Terminare un intercom a quattro voci 29
16. CONFERENZA TELEFONICA A TRE VOCI CON PARTECIPANTE INTERCOM 29
17. FALLIMENTO DELLA CONNESSIONE INTERCOM 30
18. RICONNESSIONE INTERCOM 30
19. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DI FABBRICA 30
20. RIPRISTINO GUASTO 31
21. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWAREEL 31
22. STUDIO DEL CASO 31
INFORMAZIONI SULLA BATTERIA 34
MANUTENZIONE E CURA 34
ELIMINAZIONE 34
CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA 36
   • Dichiarazione di conformità FCC 36
   • Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF 36
   • Precauzione FCC 36
   • Dichiarazione di conformità CE 36
   • Licenza Bluetooth 37
GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ 37
   • Garanzia limitata della durata di due anni 39
   • Limitazioni alla responsabilità 40
   • Rimborso completo 40
AVVISO 41

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la cuffia con microfono Bluetooth Stereo Sena SMH10 e intercom per motocicli. Con la cuffia modello SMH10, si può telefonare con il cellulare con Bluetooth a viva voce, ascoltare musica in stereo o le istruzioni a voce del navigatore GPS via Bluetooth wireless, e conversare via intercom in collegamento duplex completo con un passeggero o altri motociclisti.

La cuffia con microfono SMH10 è conforme alla specifica Bluetooth 3.0, e supporta i seguenti profili: Profilo cuffia con microfono a viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Consultare i produttori degli altri dispositivi per determinare la loro compatibilità con questa cuffia.

Leggere attentamente la guida dell'utente prima di usare la cuffia. Inoltre, visitare **www.senabluetooth.com/support** per la versione più recente della guida dell'utente ed altre informazioni relative ai prodotti Sena Bluetooth.

Il modello SMH10 presenta:
- Handsfree Bluetooth per cellulari bluetooth
- Cuffia stereo Bluetooth con microfono per i dispositivi audio Bluetooth, come gli MP3 player
- Cuffia stereo bluetooth per navigatore GPS bluetooth.
- Intercom Bluetooth con un raggio massimo di 900 metri (980 yarde) *
- Conferenza intercom a quattro voci
- Conferenza telefonica a tre voci con partecipante intercom
- Accoppiamento multipoint Bluetooth con navigatore GPS o adattatore radio a due voci Sena SR10
- Accoppiamento Multipoint Bluetooth per due telefoni cellulari
- Cavo audio per musica in stereo da 3.5mm
- Possibilità di upgrade del firmware

Specifiche chiave:
- Bluetooth 3.0
- Profili supportati: Profilo cuffia, Profilo Hands-Free (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP).

*in terreno aperto

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- ***Unità principale cuffia con microfono***

Caricamento DC e upgrade del firmware

Pulsante telefono

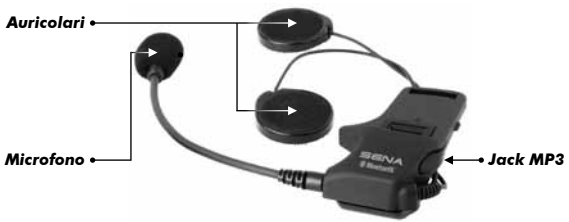
- Rispondere e terminare una chiamata telefonica
- Ripetizione dell'ultimo numero
- Trasferimento di chiamata tra il cellulare e la cuffia
- Entrare in modalità accoppiamento cellulare
- Entrare nella modalità di accoppiamento dispositivo stereo Bluetooth
- Entrare nella modalità impostazioni predefinite di fabbrica

Manopola del rallentatore

- Rispondere e terminare una chiamata telefonica
- Rifiutare una chiamata in arrivo
- Iniziare e terminare una conversazione via intercom
- Regolazione volume con rotazione
- Play/Pause per il riproduttore Bluetooth MP3
- Passare al brano successivo o tornare al precedente ruotando la manopola e tenendo premuto il tasto
- Entrata in modalità Coppia intercom
- Entrare nell'impostazione configurazione vocale
- Navigazione tramite il menu di configurazione

- ***Unità di aggancio***

- Unità di aggancio auricolari- microfono - Kit di base



- Unità di aggancio auricolari-microfono con il kit del microfono universale

- ***Aggancio e auricolari***

- ***Microfono con asticella***

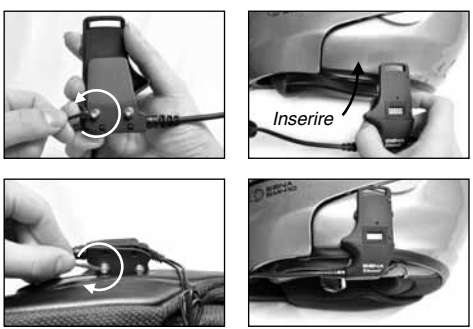
- ***Microfono con filo***

- ***Cavo USB elettrico e trasferimento dati***
- ***Carica accendino***
- ***Cavo per il jack audio stereo da 3.5mm***
- ***Adattatore di montaggio incollato alla superficie***
- ***Copri auricolari in velcro***
- ***Copri auricolari***
- ***Velcro per gli auricolari***
- ***Brugola***

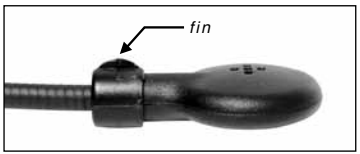
3. INSTALLAZIONE DEL MODELLO SMH10 SUL CASCO

Per installare in sicurezza SMH10 sul proprio casco, seguire la procedura.

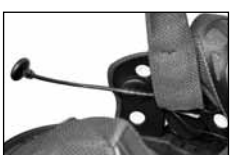
1. Allentare le due viti sulla piastra posteriore dell'unità di aggancio auricolari-microfono utilizzando la chiave a brugola in dotazione. Inserire la piastra posteriore dell'unità di aggancio fra l'imbottitura interna e l'involucro esterno del casco e avvitare le due viti. Verificare la posizione corretta del microfono rispetto alla bocca quando si indossa il casco.



2. Assicurarsi che l'estremità del microfono sia rivolta all'esterno; lontana dalle labbra. Si può riconoscere facilmente toccando l'estremità con le dita.

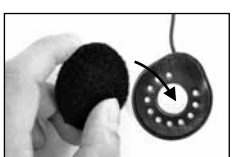


Nel momento in cui state per istallare il microfono con asticella del "Universal Microphone Kit" (Kit del Microfono Universale), fissare il microfono con asticella tra l'imbottitura interna e l'involucro esterno. Il microfono con asta dovrebbe venire montato nella superficie interna del guscio esterno così da essere proprio di fronte alla bocca. Assicurarsi che il microfono sia sistemato vicino alla bocca quando si indossa il casco È possibile usare l'imbottitura di velcro inclusa nella confezione e un sostegno per il microfono ad asta per fornire un assetto sicuro.



In caso di microfono con filo del "Universal Microphone Kit" (Kit del Microfono Universale), fissare un copriauricolare in velcro per microfono con filo all'interno della superficie del casco posizionato vicino alla vostra bocca. Posizionare il microfono con filo sul copriauricolare in velcro e collegarlo al connettore dell'unità di aggancio.

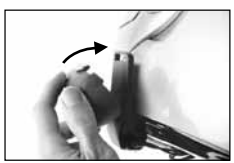
3. Posizionare gli auricolari del casco insieme ai copri auricolari in velcro, centrarli nelle orecchie, nella cavità per l'orecchio del casco. Se il casco possiede cavità per l'orecchio troppo profonde è possibile usare i copri auricolari in modo da avvicinare gli auricolari alle orecchie.



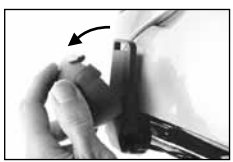
4. Se si dovessero riscontrare problemi a montare l'unità di aggancio auricolari-microfono sul casco per una qualunque ragione, è possibile usare l'adattatore della piastra di montaggio incollata alla superficie per fissare l'unità di aggancio auricolari-microfono sulla superficie esterna del casco.
   - Rimuovere la piastra posteriore dell'unità di aggancio auricolari-microfono allentando le due viti con la chiave a brugola in dotazione.
   - Fissare l'adattatore esterno incollato all'unità di aggancio auricolari-microfono avvitando le due viti al posto della piastra posteriore rimossa.
   - Individuare una superficie appropriata sul casco per attaccare l'unità, ripulirla con un panno inumidito e fare asciugare completamente.
   - Staccare la copertura della superficie adesiva dell'adattatore e attaccare l'unità sulla superficie del casco nel punto selezionato.

Sena raccomanda di collocare l'unità di aggancio sulla superficie adesiva dell'adattatore di montaggio. Anche se l'adattatore di montaggio con superficie adesiva viene fornito per convenienza, Sena non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze del suo uso. Gli utenti potranno dover usare l'adattatore adesivo a proprio rischio e assumendosi la responsabilità dell'uso.

5. Attaccare l'unità principale della cuffia all'unità di aggancio auricolari-microfono. Per prima cosa, inserire completamente la parte inferiore dell'unità principale nella fessura inferiore dell'unità di aggancio. Quindi, spingere la parte superiore dell'unità principale fino ad udire un clic nella maniglia principale dell'unità di aggancio.



6. Per rimuovere la cuffia principale dall'unità di aggancio auricolari-microfono, mantenere la parte inferiore dell'unità con il pollice e premere leggermente con l'indice sul gancio nella parte superiore della cuffia fino a udire uno scatto. Questa procedura potrebbe essere necessaria per caricare o portare l'unità principale cuffia con microfono.



4. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA

Per accendere e spegnere la cuffia, non è necessario premere e tenere premuto alcun pulsante per diversi secondi. Premere leggermente la manopola e il pulsante telefono assieme, e si otterranno accensione e spegnimento rapidi.

4.1 Accensione

Premere la manopola e il pulsante telefono contemporaneamente per circa un secondo per l'accensione. Il LED blu si accende e si udranno bip sempre più acuti.

4.2 Spegnimento

Premere brevemente la manopola e il pulsante telefono contemporaneamente; non è necessario premere e tenere premuto per alcuni secondi. Il LED rosso si accende per un po' fino a spegnersi completamente, mentre i suoni bip diventano sempre meno acuti.

4.3 Ricarica

Il LED diventa rosso durante la ricarica, e torna blu quando il dispositivo cuffia con microfono è completamente caricato. Il processo di carica completa impiega circa 2 ore e 30 minuti.

4.4 Avviso batteria quasi scarica

Quando il livello della batteria è basso, il LED blu lampeggiante in stand by, diventa rosso e si sentiranno 3 segnali acustici a mezzo tono e un comando vocale che recita **"Low battery"** (Batteria scarica).

4.5 Controllo Livello Batteria

È possibile controllare il livello della batteria in due diversi modi quando si sta accendendo la cuffia.

4.5.1 Indicatore LED

Quando la cuffia si sta accendendo, il LED rosso lampeggerà rapidamente per indicare il livello di carica della batteria.

4 lampeggi = Alto, 70~100%
3 lampeggi = Medio, 30~70%
2 lampeggi = Basso, 0~30%

4.5.2 Indicatore comando voce

Quando viene accesa la cuffia, tenere premuta la manopola e il pulsante contemporaneamente per circa 3 secondi fino a che non si sentono 3 segnali acustici dal tono alto. Successivamente si sentiranno allora dei comandi vocali che indicheranno il livello della batteria. Tuttavia, se si rilasciano i tasti non appena si accende la cuffia, non si sentiranno i comandi vocali per l'indicazione del livello di batteria.

5. REGOLAZIONE VOLUME

Il volume si può regolare facilmente ruotando la manopola. Quando il volume raggiungerà il massimo o il minimo si udirà un segnale acustico. Il volume è impostato e mantenuto in modo separatamente a livelli diversi per ciascuna funzione, anche quando si spegne e si riaccende la cuffia. Ad esempio, una volta impostato il volume per il cellulare handsfree, non verrà modificato anche se si regola il volume durante l'ascolto di musica con l'MP3 Bluetooth. In questo si potrà sempre possibile mantenere il volume ottimale preferito per ciascuna funzione.

6. COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SMH10 CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH

Prima di usare l'auricolare bluetooth SMH10 con qualsiasi altro dispositivo bluetooth per la prima volta è necessario effettuare l'operazione di accoppiamento. Può essere accoppiato con telefoni cellulari bluetooth, dispositivi stereo bluetooth come Mp3, o GPS con bluetooth specifici per motociclette, e con altri auricolari Bluetooth Sena. Tale operazione di accoppiamento è solo richiesta una volta per ogni dispositivo Bluetooth. La cuffia rimarrà accoppiata con i dispositivi e automaticamente connessa ai dispositivi accoppiati di nuovo quando sono nel livello. Si udirà un singolo segnale acustico e un comando vocale quando l'auricolare si connette a un dispositivo accoppiato automaticamente: **"Phone connected"** (Telefono con nesso) a un cellulare, **"Media connected"** (Media connesso) a un dispositivo stereo bluetooth.

6.1 Accoppiamento con i cellulari

1. Accendere la cuffia e premere il pulsante telefono per 5 secondi fino a quando il LED lampeggia alternando tra rosso e blu e si odono più bip. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Phone pairing"** (Accoppiamento telefono).
2. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10 nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
3. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
4. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10 è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale proveniente da SMH10 che recita **"Your headset is paired"** (L'a cuffia è accoppiata).
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, SMH10 ritornerà in modalità stand-by.

6.2 Accoppiamento dispositivi stereo bluetooth

1. Se il dispositivo stereo Bluetooth è integrato in telefoni cellulari come gli smartphone, non c'è bisogno di accoppiare SMH10 con esso separatamente. Quando SMH10 è accoppiato con un telefono cellulare, è anche accoppiato con il dispositivo stereo musicale.
2. Se si possiede un dispositivo stereo Bluetooth separato, seguire la procedura di accoppiamento separatamente. La procedura è la stessa che viene descritta nella sezione "6.1 Accoppiamento telefoni cellulari".

Nota:

1. *Se la connessione Bluetooth tra la cuffia e il telefono cellulare è disconnessa, premere il pulsante per ripristinare la connessione Bluetooth immediatamente.*
2. *Se la connessione bluetooth tra la cuffia e un lettore è disconnessa, premere la manopola per un secondo per ripristinare la connessione Bluetooth e interagire*

6.3 Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth

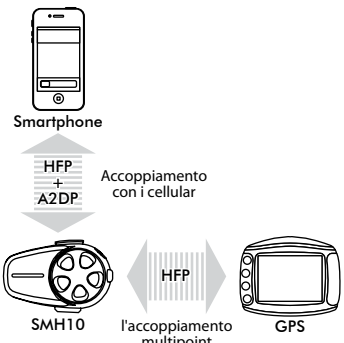
Si possono ascoltare le istruzioni vocali da un navigatore GPS Bluetooth. Alcuni GPS usano il profilo cellulare (HFP, Hands-Free Profile) e altri usano il profilo musica stereo (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile). Molti sistemi GPS specifici per motociclisti usano il profilo cellulare per istruzioni vocali passo a passo. Si possono utilizzare contemporaneamente un cellulare e un GPS che utilizza il profilo cellulare tramite una della seguenti procedure.

6.3.1 Accoppiamento multipoint GPS

Se si utilizza il GPS solo per le istruzioni vocali passo a passo, non per la riproduzione di musica stereo Bluetooth, l'accoppiamento multipoint Bluetooth è consigliato per la connessione GPS. L'accoppiamento multipoint Bluetooth permette a SMH10 di connettere due dispositivi HFP allo stesso tempo: cellulare e navigatore GPS. Seguire le fasi sottostanti per accoppiare il GPS utilizzando l'accoppiamento multipoint.

1. Accendere la cuffia e premere la manopola per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e non si odono svariati segnali acustici.
2. Entro 2 secondi, premere nuovamente il pulsante telefono, il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Multipoint pairing"** (Accoppiamento multipoint)
3. Ricercare i dispositivi Bluetooth sullo schermo del navigatore GPS. Selezionare Sena SMH10 nella lista dei dispositivi trovati sul GPS.
4. Inserire 0000 come PIN.
5. Il GPS confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SMH10 è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale proveniente da SMH10 che recita **"Your headset is paired"** (La cuffia è accoppiata).
6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, SMH10 ritornerà in modalità stand-by.

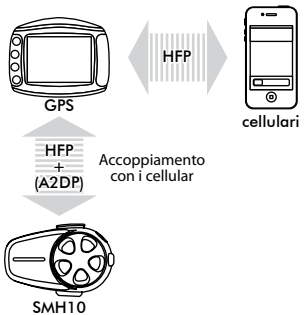
Il diagramma di accoppiamento per l'accoppiamento multipoint del GPS è mostrato nella figura sottostante.



Accoppiamento multipoint del GPS

6.3.2 Accoppiamento GPS come cellulare

Se il GPS non è solamente utilizzato per le istruzioni vocali passo a passo, ma è anche la vostra fonte preferita di musica stereo Bluetooth, si può accoppiare il GPS a SMH10 seguendo le semplici procedure nella sezione “6.1 Accoppiamento telefoni cellulari”. Quando si compie tale operazione, SMH10 considera il GPS un cellulare non permettendo più di accoppiare direttamente il vostro cellulare con SMH10. Tuttavia, da quando alcuni sistemi GPS supportano il collegamento cellulare per Bluetooth, si può accoppiare il cellulare al GPS utilizzando il vostro cellulare. Consultare la guida utente del vostro GPS per i dettagli.



Accoppiamento GPS come cellulare

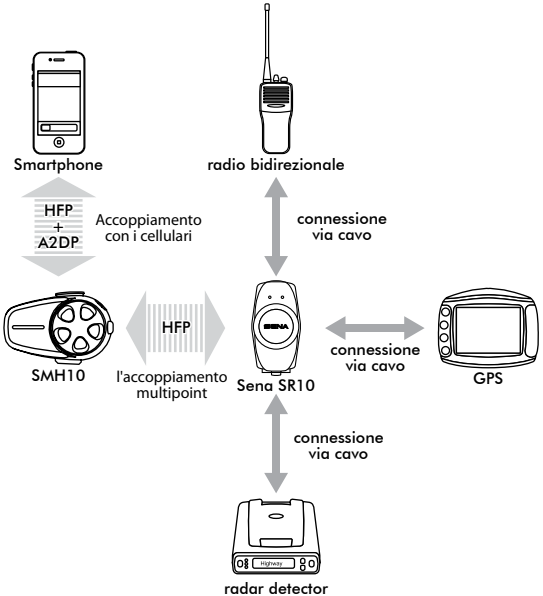
Nota:
È necessario usare GPS specifici per motociclisti che trasmettono istruzioni vocali passo a passo alla cuffia tramite il Bluetooth. Molti sistemi GPS per auto non possiedono questa caratteristica.

6.4 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale

Sena SR10 è un adattatore radio Bluetooth bidirezionale per comunicazioni di gruppo e utilizza il profilo HFP come la maggior parte dei sistemi di navigazione GPS specifici per motociclisti. Se si accoppia SMH10 con un SR10 tramite un accoppiamento multipoint, SMH10 è in grado di effettuare due dispositivi HFP allo stesso tempo: telefono cellulare e Sena SR10.

1. Accendere la cuffia e premere la manopola per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e non si odono svariati segnali acustici.
2. Entro 2 secondi, premere nuovamente il pulsante telefono, il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Multipoint pairing"** (Accoppiamento multipoint).
3. Accendere SR10 e seguire la procedura di "Accoppiamento cuffia Bluetooth" di SR10 per completare il procedimento. Per i dettagli fare riferimento alla guida utente di SR10.
4. Quando l'accoppiamento sarà completato si udirà un messaggio vocale che recita **"Your headset is paired"** (La cuffia è accoppiata).
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, SMH10 ritornerà in modalità stand-by.

L'audio in entrata dalla radio bidirezionale tramite SR10 si ode in sottofondo durante una conversazione intercom o una chiamata telefonica. Si può ascoltare la musica, rispondere a una chiamata, effettuare una conversazione intercom e utilizzare una radio bidirezionale tramite SR10 per comunicazioni di gruppo come mostrato nella figura sottostante. Un navigatore GPS o un radar detector che possiedono un ingresso auricolare o un audio line-out possono connettersi a SR10 tramite fili. Le istruzioni vocali del GPS o l'allarme del radar detector si odono anche in sottofondo tramite SR10 durante una conversazione intercom o una chiamata. Per i dettagli fare riferimento alla guida utente di SR10.



Connessione parallela di SR10 e un cellulare tramite l'accoppiamento multipoint Bluetooth

7. ACCOPPIAMENTO CON PROFILO SELETTIVO: STEREO A2DP O HANDSFREE

Se si dispone di un telefono con applicazioni per riproduzione musicale stereo MP3, come lo Smartphone, potrà essere necessario utilizzare selettivamente solo la cuffia SMH10 per il profilo A2DP per riprodurre musica in stereo oppure solo per profilo HFP (handsfree). Queste istru- zioni sono rivolte a utenti esperti, che desiderano accoppiare la cuffia SMH10 agli Smartphone solo con un profilo selettivo: Stereo A2DP per la riproduzione musicale o HFP per le chiamate telefoniche.

Se precedentemente un cellulare è stato accoppiato a SMH10, è necessario azzerare la precedente lista di accoppiamento su entrambi i dispositivi; il cellulare e SMH10. Per azzerare la lista di accoppiamento su SMH10, effettuare un ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica o seguire la procedura di azzeramento della lista di accoppiamento descritta nel presente manuale. Per azzerare la lista di accoppiamento sul cellulare, fare riferimento al manuale del cellulare. Per la maggior parte degli smartphone, cancellare Sena SMH10 dalla lista dei dispositivi Bluetooth nel menù impostazioni.

7.1 Profilo Stereo A2DP solo per riproduzione musicale

1. Accendere la cuffia e premere il pulsante Phone per 5 secondi, fino a quando i LED ros-so e blu lampeggeranno alternativamente e si udranno più bip.
2. Entro 2 secondi, spingere brevemente di nuovo il jog dial; il LED rosso lampeggerà e si udranno doppi bip di tono medio. Si udirà un comando vocale che recita **“Media selective pairing”** (Accoppiamento selettivo dei media).
3. Cercare dispositivi Bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10 nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

7.2 Profilo HFP solo per chiamate telefoniche

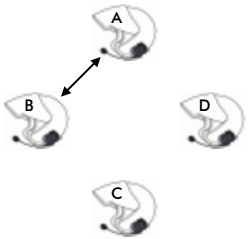
1. Accendere la cuffia e premere il pulsante Phone per 5 secondi, fino a quando i LED rosso e blu lampeggeranno alternativamente e si udranno più bip.
2. Entro 2 secondi, premere brevemente di nuovo il pulsante Phone; il LED blu lampeggerà e si udranno più bip di tono medio. Si udirà un comando vocale **“Phone selective pairing”** (Accoppiamento telefono selettivo)
3. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SMH10 nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

8. INTERCOM PAIRING

8.1 Accoppiamento con Altre Cuffie SMH10 Per Conversazioni via Intercom

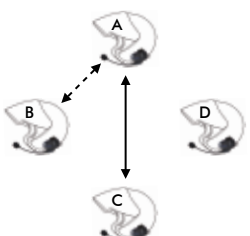
La cuffia SMH10 può essere accoppiata a tre altre cuffie per la conversazione intercom su Bluetooth.

1. Accendere le due cuffie SMH10 (A e B) che si desidera accoppiare.
2. Premere e tenere premuta per 5 secondi la manopola delle cuffie A e B finché i LED rossi delle due unità non inizieranno a lampeggiare rapidamente. Si udirà un messaggio vocale che dice **"Intercom pairing"** (Accoppiamento intercom)
3. Adesso è sufficiente premere sulla manopola di una delle due cuffie A o B (non ha importanza quale delle due verrà selezionata) e attendere fino a che i LED di entrambe le cuffie diventino blu e la connessione intercom verrà automaticamente stabilita. Le due cuffie SMH10 A e B sono accoppiate l'una all'altra per la conversazione intercom. Se il processo di accoppiamento non viene completato entro un minuto, SMH10 ritornerà alla modalità stand-by.

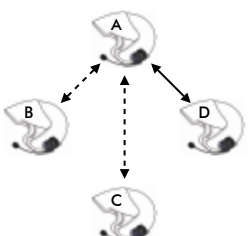


Accoppiamento A e B

4. Basta toccare il jog dial di una delle cuffie, A o B (non importa quale) e attendere fino a quando i LED di entrambe le cuffie diventano blu e la connessione internet si stabilisce automaticamente. (La cuffia A viene accoppiata alla cuffia B)



Accoppiamento A e C



Accoppiamento A e D

5. La coda di accoppiamento di intercom è ***'Ultimo Arrivato, Primo Servito'***. Se una cuffia ha più cuffie accoppiate per le conversazioni intercom, la cuffia accoppiata per ultima viene impostata come ***Primo Amico Intercom***. L'amico Intercom precedente diventa il ***Secondo Amico Intercom***, e ***Terzo Amico Intercom***.

Nota:
*Per esempio, dopo le procedure di accoppiamento descritte in precedenza, la cuffia D è il **Primo Amico Intercom** della cuffia A. La cuffia C è il **Secondo Amico Intercom** della cuffia A, e la cuffia B è il **Terzo Amico Intercom** della cuffia A.*

8.2 Accoppiamento con altri modelli di cuffie Sena per conversazioni intercom

SMH10 può essere accoppiato con tutti gli altri modelli di cuffie Sena come SMH5 e SPH10 per la conversazione intercom. Seguire le stesse procedure come descritto sopra per l'accoppiamento con tali modelli di cuffie.

Nota:
SMH5 non può partecipare a una conferenza intercom a quattro o a tre voci con SMH10 o SPH10. SMH5 presenta una capacità limitata di connessione intercom a due voci con modelli simili o con altre cuffie Sena come SMH10 e SPH10.

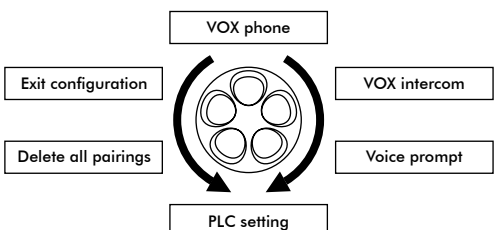
9. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DI SMH10

Si può impostare la configurazione di SMH10 tramite le istruzioni del menu vocale come indicato sotto.

1. Per entrare nel menu configurazione vocale, premere e tenere premuta la manopola per 12 secondi fino a che il LED diventa di un blu forte e si odono doppi segnali acustici di tonalità elevata. Si udirà, inoltre, un messaggio vocale che recita **"Configuration menu"** (Menu di configurazione).
2. Ruotare la manopola in senso orario o anti orario per navigare tra i menu. Si udirà un messaggio vocale per ogni voce del menu come indicato sotto.
3. Si può abilitare la caratteristica o eseguire il comando premendo il pulsante telefono e disattivare la caratteristica premendo la manopola.
4. Se entro 10 secondi non si preme un qualsiasi pulsante, SMH10 uscirà dalla configurazione e ritornerà alla modalità stand-by.
5. Se si vuole uscire immediatamente dalla configurazione, ruotare la manopola fino a che si udirà un messaggio vocale che recita **"Exit configuration"** (Uscita dalla configurazione), e premete il pulsante telefono.

Il messaggio vocale per ogni voce del menu è indicato come segue:

(1) VOX phone *(Telefono VOX)*
(2) VOX intercom *(Intercom VOX)*
(3) Voice prompt *(Messaggio vocale)*
(4) PLC setting *(Impostazioni PLC)*
(5) Delete all pairings *(Eliminare tutti gli accoppiamenti)*
(6) Exit configuration *(Uscita dalla configurazione)*



9.1 Abilitare/disabilitare la risposta telefonica attivata a voce

Messaggi vocali	**"VOX phone"** (Telefono VOX)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Se questa caratteristica è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo semplicemente pronunciando una parola a voce sufficientemente alta. As esempio, quando si odono una serie di segnali acustici per una chiamata in arrivo, si può rispondere al telefono dicendo a voce alta **"Pronto"** o una qualsiasi altra parola. Tale caratteristica è abilitata dalla fabbrica ma può essere disabilitata. Se tale modalità è disabilitata, è necessario premere la manopola o il pulsante telefono per rispondere a una chiamata in arrivo.

9.2 Abilitare/disabilitare l'intercom attivato a voce

Messaggi vocali	**"VOX intercom"** (Intercom VOX)
Impostazione predefinita di fabbrica	Disabilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Abilitare	Premere la manopola

Se tale caratteristica è abilitata, potete avviare un conversazione intercom con l'ultimo amico intercom connesso pronunciando qualsiasi parola a voce abbastanza alta. La modalità più facile per avviare il VOX intercom è soffiare nel microfono come se si stesse soffiando via la polvere dal microfono. Se avviate una conversazione intercom tramite VOX, l'intercom termina automaticamente quando voi e il vostro amico intercom rimanete in silenzio per 20 secondi. Tuttavia, se si avvia manualmente una conversazione intercom premendo la manopola, è necessario terminare la conversazione

intercom manualmente.

Tuttavia, anche quando tale caratteristica è disabilitata, se si termina manualmente una conversazione intercom con la manopola, temporaneamente non si potrà avviare l'intercom a voce. In questo caso, è necessario premere la manopola per riavviare l'intercom. In tale maniera si evitano ripetute connessioni intercom involontarie dovute al forte rumore del vento. Se si preme la manopola per avviare una conversazione intercom, non terminerà per 20 secondi di silenzio. Dopo aver acceso e spento SMH10, si può nuovamente avviare a voce l'intercom.

9.3 Abilitare/disabilitare i Comandi Voce

Messaggi vocali	**"Voice prompt"** (Messaggio vocale)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Si possono disabilitare i messaggi vocali tramite le impostazioni di configurazione, ma i seguenti messaggi vocali sono sempre attivi.
- Messaggi vocali per il menu delle impostazioni di configurazione
- Messaggi vocali per l'indicatore del livello batteria
- Messaggi vocali per il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

9.4 Abilitare/Disabilitare PLC, Packet Loss Consealment

Messaggi vocali	**"PLC setting"** (Impostazioni PLC)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

L'algoritmo PLC (Occultamento di Perdita di Pacchetti) è un'impostazione predefinita di fabbrica. L'algoritmo PLC migliora la qualità audio dell'handsfree del cellulare e intercom in presenza di errori di pacchetti dati nel collegamento Bluetooth. Si consiglia di mantenere sempre abilitata tale impostazione. Tuttavia, se si sente che l'audio proveniente dall'intercom o dal cellulare è distorto in alcuni casi, si può disabilitare tale impostazione e verificarla.

9.5 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth

Messaggi vocali	**"Delete all pairings"** (Eliminare tutti gli accoppiamenti)
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il pulsante telefono

Per eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth di SMH10, ruotare la manopola fino a che si udirà un messaggio vocale, **""Delete all pairings"**(Eliminare tutti gli accoppiamenti) e premere il pulsante telefono per confermare. Per tale impostazione non è disponibile la funzione di pressione della manopola.

9.6 Menu di uscita dalla configurazione a voce

Messaggi vocali	**"Exit configuration"** (Uscita dalla configurazione)
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il pulsante telefono

Per uscire dal menu di configurazione a voce e ritornare alla modalità stand-by, ruotare la manopola fino a che si udirà un messaggio vocale **"Exit configuration"** (Uscita dalla configurazione) e premete il pulsante telefono per confermare. Per tale impostazione non è disponibile la funzione di pressione della manopola.

Ruotare La Manopola	**Premere Il Pulsante Telefono**	**Premere La Manopola**
VOX phone (Telefono VOX)	Abilitare	Disabilitare
VOX intercom (Intercom VOX)	Abilitare	Disabilitare
Voice prompt (Messaggio vocale)	Abilitare	Disabilitare
PLC setting (Impostazioni PLC)	Abilitare	Disabilitare
Delete all pairings (Eliminare tutti gli accoppiamenti)	Esecuzione	Non applicabile
Exit configuration (Uscita dalla configurazione)	Esecuzione	Non applicabile

Menu di configurazione a voce e pulsante operazioni

10. PRIORITÀ FUNZIONI

La cuffia SMH10 opera nel seguente ordine di priorità:

(più alta) cellulare,
intercom,
cavo audio per musica in stereo, infine
(più bassa) musica stereo Bluetooth

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica in stereo è interrotta da una chiamata in intercom e una conversazione in intercom è interrotta da una chiamata al cellulare in arrivo.

11. MUSICA IN STEREO

Si può ascoltare la musica stereo in due modi: con il cavo audio stereo in dotazione o tramite lo stereo wireless Bluetooth.

11.1 Con il cavo audio stereo

Inserire il jack del cavo audio stereo da 3.5mm in dotazione alla cuffia SMH10 nel riproduttore stereo MP3. Per regolare il volume, ruotare la manopola sulla cuffia. Si può regolare il volume sul riproduttore MP3.

11.2 Con lo stereo Bluetooth Wireless

Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con SMH10 seguendo le istruzioni sull'accoppiamento del dispositivo stereo Bluetooth descritte nel capitolo precedente. SMH10 supporta il Profilo con telecomando audio/video (AVRCP), così se il dispositivo audio Bluetooth supporta anche l'AVRCP sarà possibile utilizzare SMH10 per controllare a distanza la riproduzione della musica. Così non sarà

soltanto possibile regolare il volume ma usare anche funzioni come riproduzione, pausa, traccia successiva e traccia precedente.

1. Per regolare il volume, ruotare la manopola sulla cuffia.

2. Per riprodurre o mettere in pausa la musica, premere e tenere premuta la manopola per 1 secondo fino ad udire un doppio bip.

3. Per tornare indietro o andare avanti di un brano, ruotare, premendo allo stesso tempo la manopola in senso orario o antiorario.

Nota:
La musica Bluetooth è disponibile solo quando l'ingresso MP3 rimane aperto. Assicurarsi che il cavo audio sia staccato dall'unità di aggancio per eseguire la musica tramite Bluetooth.

12. RISPONDERE E EFFETTUARE CHIAMATE

1. In caso di chiamata in arrivo, basta semplicemente premere la manopola o il pulsante telefono per rispondere alla chiamata.
2. Inoltre, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta se la risposta tramite voce è attivata.
3. Per terminare una chiamata, premere la manopola o il pulsante telefono per 2 secondi fino a che si udirà un segnale acustico, oppure attendere che la persona che è stata chiamata termini la conversazione.
4. Per rifiutare una chiamata, premere la manopola per 2 secondi fino a che non si udirà un segnale acustico mentre il telefono squilla.
5. Per trasferire una chiamata tra il cellulare e la cuffia durante una conversazione telefonica, premere il pulsante telefono per 2 secondi fino a che non si udirà un segnale acustico.
6. Esistono diversi modi per effettuare una chiamata:

- Inserire il numero sul tastierino numerico del cellulare ed effettuare la chiamata. La chiamata sarà trasferita automaticamente alla cuffia.
- Per alcuni vecchi cellulari che non trasferiscono automaticamente la chiamata alla cuffia, premere il pulsante telefono dopo avere inserito i numeri di telefono sul tastierino numerico.
- Premere il pulsante telefono nella modalità stand-by per attivare la chiamata a voce del cellulare. Per poter fare ciò, sul cellulare deve essere disponibile la caratteristica della chiamata a voce. Fare riferimento al manuale del cellulare per ulteriori istruzioni.
- Per ripetere l'ultimo numero, premere due volte il pulsante telefono nella modalità stand-by. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Last number redial”** (Ripetizione dell'ultimo numero).

Rispondere	Premere il pulsante telefono o premere la manopola o dire **“Pronto”**
Terminare	Premere il pulsante telefono o premere la manopola per 2 secondi
Rifiutare	Premere la manopola per 2 secondi
Trasferimento	Premere il pulsante telefono per 2 secondi
Chiamare	Utilizzare il tastierino numerico
Ricomporre il numero	Premere due volte il pulsante telefono
Comando vocale	Premere il pulsante telefono

Pulsante operazioni di chiamata

13. INTERCOM A DUE VOCI

13.1 Avviare e terminare un intercom a due voci

1. E' possibile iniziare una conversazione intercom con qualsiasi amico Intercom premendo la manopola: premere una volta sola per comunicare con il Primo Amico Intercom, premere due volte per il Secondo Amico Intercom e un tre volte per il Terzo Amico Intercom.

Primo Amico Intercom

Secondo Amico Intercom

Terzo Amico Intercom

Avviare una conversazione intercom a due voci

2. Per terminare una conversazione intercom, premere una sola volta la manopola. Ogni connessione intercom con un qualsiasi Amico Intercom sarà terminata premendo una volta sola. Premendo due o tre volte non succederà nulla.

Terminare

Terminare una conversazione intercom a due voci

	Primo Amico Intercom	Secondo Amico Intercom	Terzo Amico Intercom
Avviare l'intercom	Leggera pressione	Due leggere pressioni	Tre leggere pressioni
Terminare	Leggera pressione		

Avviare e terminare un intercom a due voci

13.2 Chiamate tra cellulari e intercom

1. Se durante una conversazione intercom si riceve una chiamata telefonica, si udrà uno squillo. Si può scegliere se 1) rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, o 2) rifiutare la chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom.
   a. Per rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, premere la manopola o il pulsante. Quando si termina la chiamata, intercom sarà automaticamente ripristinato.
   b. Per rifiutare la chiamata e mantenere la conversazione intercom,

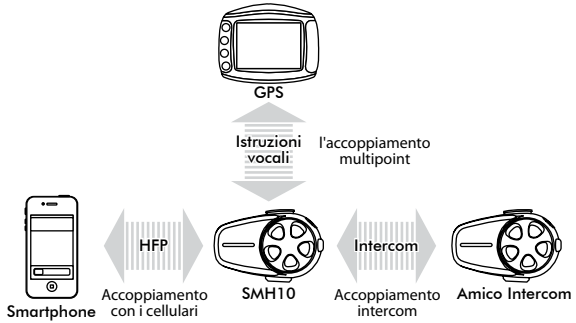
premere la manopola per 2 secondi finché non si udrà un segnale acustico.

A differenza di altre cuffie Bluetooth per motocicletta, ciò impedisce a un utente di essere escluso da una conversazione intercom a causa di una chiamata da un cellulare.

2. Quando si riceve una chiamata intercom durante una chiamata al cellulare, si sentiranno 4 segnali acustici con tonalità elevata che avvertono dell'arrivo di una chiamata intercom. Si sentirà un messaggio vocale che dice **"Intercom requested"** (Intercom richiesto). In questo caso, la chiamata intercom non prevale sulla chiamata del cellulare perché intercom ha una priorità inferiore a quella del cellulare. E' necessario terminare la chiamata del cellulare per effettuare o ricevere una chiamata intercom.

13.3 Intercom e GPS

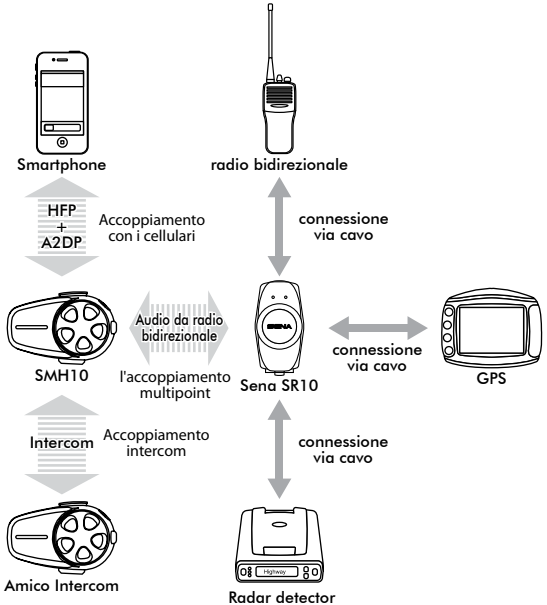
Se si accoppia un GPS Bluetooth a SMH10 come descritto nella sezione 6.3.1 della presente guida utente, si possono udire le istruzioni vocali passo a passo del GPS durante una conversazione intercom. Le istruzioni vocali del GPS interrompono la conversazione Intercom, ma viene automaticamente ristabilita alla fine delle istruzioni vocali del GPS.



Istruzioni vocali del GPS Intercom

13.4 Intercom e radio bidirezionale

Come descritto nella sezione 6.4 della presente guida utente, si possono utilizzare una radio bidirezionale e Intercom Bluetooth SMH10 contemporaneamente utilizzando Sena SR10, un adattatore radio Bluetooth bidirezionale insieme a SMH10. L'audio in entrata dalla radio bidirezionale non interrompe una conversazione intercom, ma si ode in sottofondo. Tale caratteristica è utile durante una conversazione intercom con un passeggero sul sedile posteriore e si utilizza una radio bidirezionale per comunicazioni di gruppo con altri motociclisti.



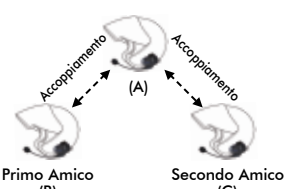
Intercom e radio bidirezionale

14. CONFERENZA INTERCOM A TRE VOCI

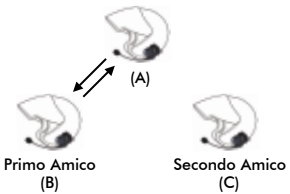
14.1 Avviare un intercom a tre voci

L'utente (A) sarà in grado di stabilire una conferenza intercom a 3 voci con altre due persone (B e C) stabilendo due connessioni intercom contemporaneamente. Mentre la conferenza telefonica tra tre parti e` attiva, il collegamento telefonico cellulare dei tre partecipanti sara` temporaneamente disconnesso, ma non appena la conferenza e` terminata o uno dei partecipanti si disconnette, tutti I cellulari saranno automaticamente riallacciati. Se durante la conferenza c`e` una chiamata in arrivo, la conferenza puo` essere interrotta come descritto qui sotto, successivamente ci si puo` automaticamente riconnettere al telefono cellulare ericevere la chiamata.

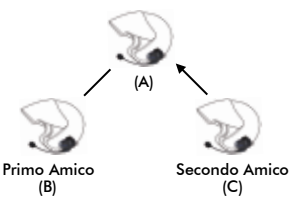
1. Per la comunicazione interfonica di gruppo a tre, occorre che tu (A) sia accoppiato con altri due Amici Interom (B e C).



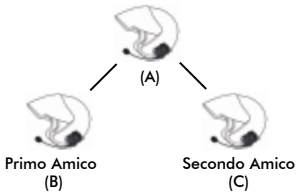
2. Avvia una conversazione interfonica con uno dei due amici. Per esempio, puoi essere tu (A) ad avviare una conversazione con il primo Amico Intercom (B). Oppure puoi conversare ricevendo tu (A) una chiamata interfonica dal primo Amico Intercom (B).



3. Il secondo amico intercom (C)può unirsi all'intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



4. Ora l'utente (A) e due amici intercom SMH10 (B e C) stanno effettuando una conferenza intercom a tre voci.



14.2 Terminare un intercom a tre voci

Quando si è un partecipante di un'attiva conferenza intercom a tre voci, si può terminare completamente la conferenza intercom o solo disconnettere una connessione intercom con uno dei vostri amici intercom attivi.

1. Premere la manopola per 1 secondo fino a che si udirà un segnale per terminare completamente la conferenza intercom a tre voci. Termina entrambe le connessioni intercom con (B) e (C).
2. Premere una volta o due la manopola per disconnettere la connessione intercom con uno dei due amici intercom. Ad esempio, premendo una volta la manopola, si può solo terminare la connessione intercom con il primo amico intercom (B). Tuttavia, si mantiene ancora la connessione intercom con il vostro secondo amico intercom (C).

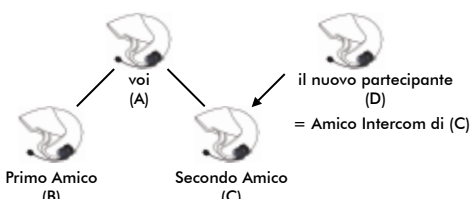
Operazione della manopola	Risultato
Premere per 1 secondo	Disconnettere (B) & (C)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C)

Terminare un intercom a tre voci

15. CONFERENZA INTERCOM A QUATTRO VOCI

15.1 Avviare un intercom a quattro voci

Si può effettuare una conferenza intercom a quattro voci con altri tre utenti SMH10 aggiungendo un partecipante intercom in più all'intercom a tre voci. Durante un intercom a tre voci come descritto sopra nella sezione 14.1, un nuovo partecipante (D), il quale è un amico intercom del vostro amico intercom (C), può unirsi alla conferenza intercom effettuando una chiamata intercom al vostro amico intercom (C). Si prega di notare che in tale caso, il nuovo partecipante (D) è un amico intercom di (C) e non dell'utente (A).



15.2 Terminare un intercom a quattro voci

Secondo quanto indicato per un intercom a tre voci, si può terminare completamente una conferenza intercom a quattro voci o solo disconnettere una singola connessione intercom.

1. Premere la manopola per un secondo fino a che si udirà un segnale acustico per terminare la conferenza intercom a quattro voci. Tale funzione termina tutte le connessioni intercom tra l'utente (A) e partecipanti intercom (B), e (C).
2. Premere una volta o due la manopola per disconnettere la connessione intercom con uno dei due amici intercom. However, when you disconnect the second friend (C) premendo due volte la manopola, sarete allo stesso modo disconnessi con il terzo partecipante (D). Tale funzione avviene in quanto il terzo partecipante (D) è connesso con l'utente tramite il secondo amico (C).

Operazione della manopola	Risultato
Premere per 1 secondo	Disconnettere (B), (C) & (D)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C) & (D)

Terminare un intercom a quattro voci

16. CONFERENZA TELEFONICA A TRE VOCI CON PARTECIPANTE INTERCOM

Si può effettuare una conferenza telefonica a tre voci aggiungendo un amico intercom nella conversazione del cellulare. Durante una chiamata, effettuare una chiamata intercom a uno degli amici intercom premendo la manopola per formare una conferenza telefonica a tre voci con la persona sulla linea telefonica del cellulare. Per disconnettere prima l'intercom e poi ritornare alla vostra chiamata privata sul cellulare, terminare l'intercom premendo la manopola. Per terminare prima una chiamata e mantenere la conversazione intercom, premere la manopola per 2 secondi, o premere il pulsante telefono, o attendere che la persona sulla linea telefonica del cellulare termini la chiamata.

Avviare	Premere la manopola durante una chiamata
Terminare prima l'intercom	Premere la manopola
terminare prima la chiamata	Premere la manopola per 2 secondi oppure Premere il pulsante telefono oppure Attendere che la persona chiamata termini la chiamata

Avviare e terminare una conferenza telefonica

17. FALLIMENTO DELLA CONNESSIONE INTERCOM

Quando si tenta di avviare una conversazione intercom con un amico intercom che è già impegnato in una conversazione intercom con altri motociclisti o in una chiamata al cellulare con un'altra persona, si sentirà un doppio segnale acustico di tonalità bassa a indicare un segnale occupato. In questo caso sarà necessario riprovare più tardi.

18. RICONNESSIONE INTERCOM

Se l'amico intercom esce dal range durante la conversazione, si udranno rumori di statica e la comunicazione verrà interrotta. In questo caso, la cuffia SMH10 cercherà automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi e si udranno doppi bip acuti fino a quando l'intercom viene ripristinato. Se non si desidera lariconnessione, toccare la manopola per arrestare il tentativo.

19. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DI FABBRICA

1. Per riportare la cuffia SMH10 alle impostazioni predefinite di fabbrica, premere e tenere premuto il pulsante telefono per 12 secondi fino a quando il LED rosso rimane fisso e si odono doppi bip. Si udirà anche un messaggio vocale che recita **"Factory reset"** (Impostazioni predefinite di fabbrica).
2. Entro 5 secondi premere il jog dial per confermare il ripristino. La cuffia sarà riportata alle impostazioni predefinite di fabbrica e spenta automaticamente. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Headset reset, good-bye"** (Cuffie reimpostate, arrivederci).
3. Se non si preme il jog dial entro 5 secondi, il tentativo di ripristino sarà annullato e la cuffia ritornerà in modalità stand-by. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Canceled"** (Cancellato).

20. RIPRISTINO GUASTO

Quando la cuffia SMH10 non funziona bene o è guasta per qualsiasi motivo si può ripristinarla premendo il pulsante di azzeramento pin nella foto sul retro dell'unità principale. Inserire una graffetta nel foro-pin per il ripristino e premere il pulsante di azzeramento per un secondo con una leggera pressione. La cuffia SMH10 sarà spenta e si dovrà tornare ad accenderla per usarla di nuovo. In ogni caso, quest'azione non riporterà la cuffia alle impostazioni predefinite.

21. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWAREEL

El SMH10 admite la función de actualización del firmware. Visite el sitio Web Sena Bluetooth en **www.senabluetooth.com** para buscar y bajar las últimas versiones de software.

22. STUDIO DEL CASO

Situazione 1

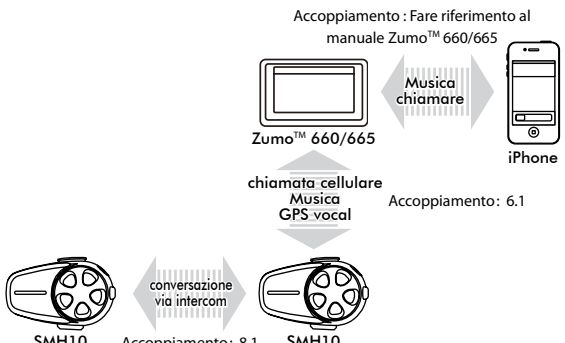
- iPhone per chiamate da cellulare e riproduzione di musica stereo
- Zumo 550 o Zumo™ 220 per istruzioni vocali del GPS
- SMH10 per intercom a due voci

Situazione 2

- iPhone per chiamate da cellulare e riproduzione di musica stereo
- Zumo™ 660/665 per istruzioni vocali del GPS
- SMH10 per intercom a due voci

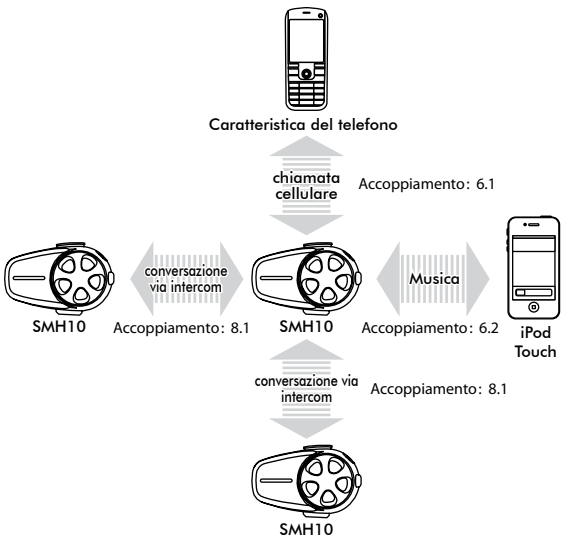
Situazione 3

- iPhone per chiamate da cellulare tramite Zumo™ 660/665
- Zumo™ 660/665 per istruzioni vocali del GPS e riproduzione di musica stereo
- SMH10 per intercom a due voci



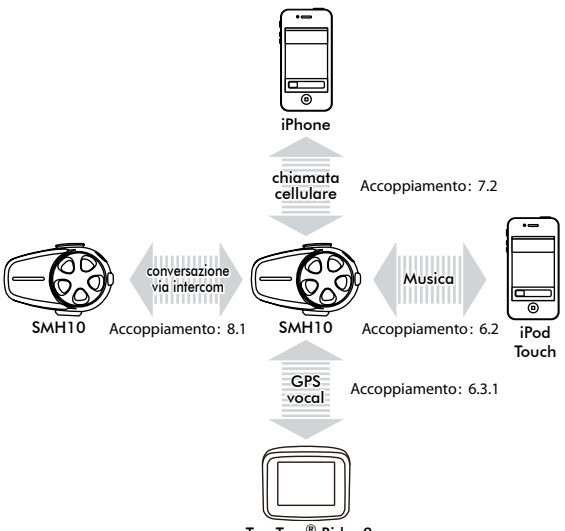
Situazione 4

- Caratteristica del telefono per chiamate da cellulare
- iPod Touch per riproduzione di musica stereo
- Due altri SMH10 per conferenze intercom a tre voci



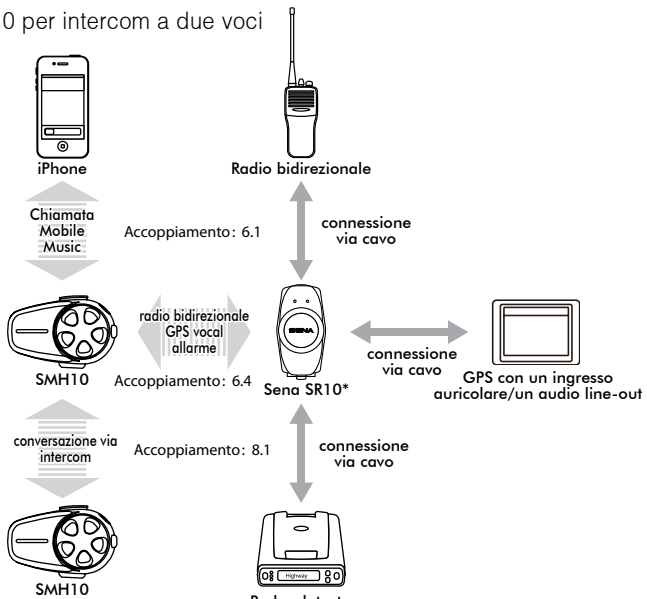
Situazione 5

- iPhone per chiamate da cellulare
- iPod Touch per riproduzione di musica stereo
- TomTom® Rider2 per istruzioni vocali del GPS
- SMH10 per intercom a due voci



Situazione 6

- iPhone per chiamate da cellulare e riproduzione di musica stereo
- Sena SR10 per radio a due voci, istruzioni vocali del GPS e allarme radar detector
- SMH10 per intercom a due voci



INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

La cuffia SMH10 ha una batteria ricaricabile, interna, non rimovibile. Non tentare di rimuovere la batteria dal dispositivo poiché questo potrebbe essere danneggiato. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma alla fine si scaricherà del tutto. Ricaricare la batteria solo con caricatori approvati Sena realizzati apposta per il dispositivo. L'uso di un caricatore non approvato può presentare rischi di incendio, esplosioni, perdite o di altro tip.

Cercare sempre di mantenere la batteria tra i 15°C e i 25°C). Temperature estreme riducono la capacità e la durata della batteria. Un dispositivo con batteria molto calda o fredda può non funzionare temporaneamente. Il funzionamento della batteria è particolarmente limitato al di sotto di temperature polari.

Non eliminare batterie nel fuoco; potrebbero esplodere. Le batterie possono anche esplodere se danneggiate. Non usare mai un caricatore danneggiato. I tempi di funzionamento sono orientativi e dipendono dai dispositivi usati assieme, dalla durata e le condizioni della batteria, le temperature cui questa viene esposta e molti altri fattori.

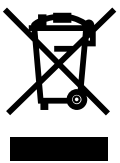
MANUTENZIONE E CURA

La cuffia SMH10 dovrebbe essere trattata con cura e i seguenti suggerimenti vi aiuteranno a proteggere la copertura della garanzia.

1. Non usare o conservare il dispositivo in ambienti sporchi o polverosi. Le parti in movimento e i componenti elettronici potrebbero essere danneggiati.
2. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo elevata. Le temperature elevate possono abbreviare la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e distorcere o sciogliere certi tipi di plastica.
3. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo bassa. Quando il dispositivo torna alla temperatura normale, potrebbe formarsi umidità al suo interno e danneggiare le piastre del circuito elettronico.
4. Non tentare di aprire la cuffia SMH10.
5. Non lasciar cadere o urtare il dispositivo. Se non si tratta il dispositivo con cura le piastre circuito interne e le parti meccaniche delicate possono rompersi.
6. Non usare prodotti chimici abrasivi, detergenti a base di solventi o detergenti potenti per pulire il dispositivo.
7. Non dipingere il dispositivo. La pittura può intasare le parti in movimento e impedire il funzionamento corretto.

Questi suggerimenti si applicano ugualmente all'unità principale cuffia-microfono, all'unità di aggancio microfono-auricolari o al caricatore.

ELIMINAZION



Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere eliminati in diverse raccolte di rifiuti e solo quando sono completamente esauriti. Questo requisito si applica all'Unione Europea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta di rifiuti separati. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dall'eliminazione incontrollata di rifiuti, non eliminare alcuno di questi prodotti come si farebbe con gli ordinari rifiuti urbani, ma consegnarli a un punto di raccolta ufficiale per il materiale riciclabile.

CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 dei Regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non è in grado di causare interferenze dannose, inoltre
- Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata testata e trovata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 dei Regolamenti FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali.

Quest'attrezzatura genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se quest'attrezzatura non causa interferenze alla ricezione dei programmi radiotelevisivi, il che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente viene pertanto incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.
- Connettere l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per assistenza.

Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF:

Questa attrezzatura è conforme ai limiti per l'esposizione a radiazione della FCC indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per la soddisfazione della conformità all'esposizione RF. Questa trasmittente non deve essere ubicata insieme o azionata congiuntamente a nessun'altra antenna o trasmittente.

Precauzione FCC

Qualsiasi cambio o modifica all'apparecchio non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente necessaria per l'uso dell'apparecchio.

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è provvisto di marcatura CE ai sensi dei provvedimenti della Direttiva R&TTE (99/5/EC). Sena, in questa sede, dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altri provvedimenti pertinenti alla Direttiva 1999/5/EC. Per altre

informazioni consultare **http://www.senabluetooth.com.** Notare; questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate nell'UE. In EU questo prodotto è destinato all'uso in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e in EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

Licenza Bluetooth

Il marchio, il termine e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; qualsiasi uso di detti marchi è concesso in licenza a Sena. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari Il SMH10 è conforme con e adotta la Specifica Bluetooth® 3.0 inoltre, ha superato con successo tutti i test di interoperabilità nella specifica Bluetooth®. In ogni caso, l'interoperabilità tra il dispositivo e gli altri prodotti abilitati per Bluetooth® non è garantita.

GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ

Utilizzando la cuffia SMH10 si rinuncerà a diritti legali sostanziali, incluso il diritto di fare causa. Leggere attentamente quando segue prima di usa il dispositivo. Se non si accettano tutti i termini di questo accordo, si dovrà restituire immediatamente il prodotto per ottenere il rimborso completo. Usando la cuffia, si accetta di essere vincolati al presente accordo e si abbandona il diritto di fare causa. Usando un dispositivo di comunicazione mentre si guida una moto, uno scooter, un ciclomotore, un fuoristrada, una, quad-bike o qualsiasi altro veicolo o apparecchio, su terreno, in acqua o in aria (il tutto indicato come "Veicolo") richiede la completa attenzione e concentrazione dell'utente. Sena Technologies, Inc., inclusi i funzionari, la dirigenza, le aziende affiliate, la società madre, i rappresentanti, gli agenti, i lavoratori a contratto, gli sponsor, i dipendenti i fornitori e i rivenditori (collettivamente indicati come l'"Azienda" o "Sena") raccomanda vivamente di prendere tutte le precauzioni necessarie e rimanere attenti e concentrati nel traffico, attenti alle condizioni meteorologiche e delle strade qualora si decida di portare la cuffia con microfono SMH10, inclusi tutti i modelli derivanti, indipendentemente dalla denominazione commerciale o dalla marca (il "Dispositivo"), e fermare il veicolo a bordo strada prima di iniziare a ricevere o fare chiamate. Ogni pubblicazione, pubblicità, annuncio o note simili che

si riferiscano all'uso del Dispositivo mentre si guida un Veicolo sono unicamente dirette alle capacità tecniche, e non dovrebbero essere interpretate erroneamente come un incoraggiamento agli utenti ad usare il Dispositivo mentre guidano nel traffico.

Acquistando il Dispositivo e non restituendolo per il rimborso completo (vedi di seguito), si rinuncia irrevocabilmente ad ogni pretesa di indennizzo, responsabilità, perdita, danno, reclamo e rimborso spese (incluse quelle legali) e esonerando Sena da ogni e qualsiasi infortunio, danno fisico o decesso, nonché perdite o danni di beni riguardanti tutti i Veicoli, incluso il proprio, oppure danni a qualsiasi proprietà o bene che appartengano all'utente o a terzi, qualsiasi dei quali potrebbe essere causato dall'uso del Dispositivo in qualsiasi circostanza, condizione e indipendentemente dalla giurisdizione. Sena non si assumerà alcuna responsabilità per infortuni alle persone, indipendentemente dai motivi, dalle condizioni o circostanze che li hanno causati, inclusi guasti del Dispositivo, e tutti i rischi associati con il suo funzionamento, di cui sarà responsabile solo e unicamente l'utente del Dispositivo, indipendentemente dal fatto che quest'ultimo sia stato utilizzato dall'acquirente originale o da terzi.

Sena in questa sede notifica all'utente che l'uso del Dispositivo potrebbe anche essere in contravvenzione delle leggi e normative locali, federali, statali o nazionali, e che qualsiasi uso del Dispositivo è unicamente a rischio e pericolo dell'utente.

1. L'utente, i suoi eredi, rappresentanti legali, successori o assegnatari, in questa sede, volontariamente e definitivamente liberano, rendono indenne, indennizzano e esonerano Sena da ogni responsabilità e qualsiasi azione legale, contenzioso, pretese, debiti, richieste, cause e responsabilità di diritto che potrebbero insorgere, direttamente o indirettamente, dall'uso del Dispositivo per qualsiasi dolore, problema fisico e psicologico, perdita, infortunio, decesso, danni a qualsiasi persona o proprietà comunque causati, SIA CHE QUESTI DERIVINO DA NEGLIGENZA, SIA DA ALTRI FATTORI, e che possono d'ora in avanti accumularsi in date future come risultato di detto uso nella misura massima consentita dalla legge.
2. L'utente comprende appieno e si assume i rischi inerenti l'uso del Dispositivo, inclusi gli atti di negligenza e le omissioni da parte di altri.
3. L'utente conferma di essere fisicamente capace di usare il Dispositivo e di non avere condizioni di salute o necessità che potrebbero avere conseguenze sulla sua capacità di usare il Dispositivo in modo sicuro. L'utente conferma di avere almeno diciotto (18) anni e di essere stato informato dei rischi associati con l'uso del Dispositivo. L'utente, inoltre, conferma il fatto che non consumerà bevande alcoliche che possono influire sullo stato di veglia oppure ogni sostanza stupefacente, e non trasporterà,

userà o consumerà queste sostanze mentre usa il dispositivo.

4. L'utente prende completamente atto dei nostri avvisi e intende quanto segue: (a) rischi e pericoli esistono nell'uso del Dispositivo nel traffico, inclusi, senza limitazioni, infortuni, malattie, stiramenti, fratture, paralisi parziale e/o totale, decesso o altre infermità che potrebbero causare disabilità gravi; (b) Questi rischi e pericoli potrebbero essere causati dalla negligenza del produttore o dei suoi agenti o da qualsiasi terzo interessato nella progettazione o nella produzione del Dispositivo; (c) questi rischi e pericoli potrebbero insorgere da cause prevedibili e non. L'utente si assume ogni rischio e pericolo, nonché ogni responsabilità per qualsiasi perdita e/o danno, causati in tutto o in parte da negligenza o altra condotta di altri, Azienda inclusa.
5. L'utente conforma di aver letto questo esonero di responsabilità e di averne completamente compreso i termini, oltre ad avere rinunciato ai diritti sostanziali non restituendo il Dispositivo per un completo rimborso (Vedere l'opzione rimborso di seguito).

Garanzia limitata della durata di due anni

Sena Technologies, Inc. ("Sena") garantisce che il proprio prodotto ("Prodotto") sarà conforme ed eseguirà ai sensi delle specifiche tecniche pubblicate e dai materiali scritti che lo accompa-gnano, e che questo sarà privo di difetti di materiale e manodopera per almeno due (2) anni dalla data dell'acquisto da parte del primo acquirente del prodotto. La garanzia limitata si estende solo all'acquirente consumatore originale del prodotto, e non è assegnabile/trasferibile a qualsiasi successivo utente finale/acquirente.

La presente garanzia si limita a riparare e/o sostituire, a discrezione di Sena prodotti difettosi o non conformi alle specifiche. Sena non sarà ritenuta responsabile per prodotti che non eseguono specifiche funzioni, o altre anomalie causate da o attribuibili a: (a) applicazione erronea o uso non corretto del Prodotto (b) mancanza, da parte del Cliente di rispetto delle specifiche o istruzioni di Sena; (c) trascuratezza, abuso o accidenti che il Prodotto subisce oppure (d) qualsiasi attrezzatura associata o complementare non fornita da Sena.

Il servizio di garanzia limitata può essere ottenuto consegnando il prodotto a Sena o al distributore internazionale mediante cui è stato acquistato, presentando prova d'acquisto e/o data della ricevuta. Il cliente accetta di assicurare il Prodotto o di assumersi la responsabilità del rischio o perdite o danni nel trasporto, di pagare in anticipo le spese di spedizione a Sena e diusare il contenitore originale o uno equivalente.

Limitazioni alla responsabilità

TRANNE PER QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE ATTO, SENA NON OFFRE GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, RISPETTO AD ALCUNA PARTE DEL DISPOSITIVO O AI SERVIZI FORNITI AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, CHE INCLUDE, SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. NÈ SENA NÈ IL SUO RIVENDITORE SARÀ RESPONSABILE DI ALTRI DANNI, CHE COMPRENDONO, SENZA LIMITAZIONI, DANNI DIRETTI, INDIRETTI; INCIDENTALI, SPECIALI, CONSEQUENZIALI, SIA IN UNA DELLE AZIONI NEL CONTRATTO SIA IN DOLO (INCLUSE NEGLI-GENZA E RESPONSABILITÀ DI DIRITTO) COME, SENZA LIMITAZIONI; LA PERDITA DI PROFITTI ANTICIPATI O DI VANTAGGI RISULTANTI DA O DERIVANTI DA O CONNESSI ALL'USO O ALLA FORNITURA DELL'ATTREZZATURA, DELLE PARTI O DEI SERVIZI QUI CITATI, DELL'USO O DELL'INCAPACITÀ DI USARE LO STESSO, ANCHE NEL CASO IN CUI SENA O IL SUO RIVENDITORE SIA STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI SENA O DEI SUOI RIVENDITORI SUPERERÀ IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO.

Rimborso completo

NEL CASO L'UTENTE NON ACCETTI O SI DICHIARI D'ACCORDO CON LE CONDIZIONI SOPRAINDICATE, POTRÀ RESTITUIRE IL DISPOSITIVO A SENA E OTTENERE IL RIMBORSO COMPLETO, A CONDIZIONE CHE LO FACCIA NON OLTRE 14 GIORNI LAVORATIVI DOPO L'ACQUISTO DEL DISPOSITIVO E CON LA CONFEZIONE INTATTA. IN QUESTO CASO, FARE RIFERIMENTO A QUESTA SEZIONE. LA MANCATA RESTITUZIONE DEL DISPOSITIVO PER IL RIMBORSO ENTRO IL PERIODO PRESCRITTO IMPLICA LA COMPLETA ED ESPLICITA ACCETTAZIONE DI QUANTO SOPRA E LA RINUNCIA AD OGNI DIRITTO A PRETESE E RICHIESTE FUTURE CONTRO SENA COME DEFINITE SOPRA.

AVVISO

Sena informa gli utenti del fatto che l'uso del dispositivo nel traffico pubblico potrebbe non essere autorizzato per legge. Consultare leggi e regolamenti locali, e usare il dispositivo solo fuori dal traffico pubblico, ad es. in proprietà private o circuiti chiusi. Se l'uso simultaneo di entrambi gli auricolari mentre si guida una moto è proibito da una legge locale, usare un solo altoparlante durante la guida del motociclo. Sena non si assume nessuna responsabilità se l'utente decide di non rispettare questo avviso.

Utilizzare l'auricolare con volume alto può essere dannoso per i timpani e causare danni all'udito. Si prega di mantenere il volume ad un livello adeguato per proteggere il vostro udito.

RoHS
Compliant